

## 得撒洛尼後書

### 1. 信件的開始與問候：一 1-2

- <sup>1</sup> 保祿和息耳瓦諾及弟茂德，  
致書給在天主我們的父及主耶穌基督內的得撒洛尼人的教會。
- <sup>2</sup> 願恩寵與平安，由天主父和主耶穌基督賜與你們！

### 2. 宗徒對信仰團體的關懷：一 3-12

#### 1.) 得撒洛尼教會的苦難和天主的正義審判（一 3-10）

- <sup>3</sup> 弟兄們，我們常該為你們感謝天主，  
這真是相稱的，  
因為你們的信德大有進步，  
你們眾人之間彼此的愛德更為增進，
- <sup>4</sup> 以致我們可在天主的各教會中，為你們誇口，  
因為你們在所受的一切迫害和磨難中，  
仍保持了堅忍和信德。
- <sup>5</sup> 這正是天主公義審判的明證，好使你們堪得天主的國，  
你們也正是為了這國才受了苦難。
- <sup>6</sup> 既然天主是公義的，  
必要以苦難報復難為你們的人，
- <sup>7</sup> 卻賞你們受難為的人，  
同我們一起安寧；  
主耶穌由天上偕同他大能的天使顯現時，
- <sup>8</sup> 要在火焰中報復那些不認識天主、和不聽從我們的主耶穌福音的人。
- <sup>9</sup> 這些人要受永遠喪亡之罰，  
遠離主的面，遠離他威能的光榮。
- <sup>10</sup> 當他在那一日降來的時候，  
要在他的聖徒身上受光榮，在一切信眾身上受讚美。  
你們也在其中，  
因為你們確信了我們的證言。

#### 2.) 宗徒的代禱（一 11-12）

- <sup>11</sup> 為此，我們也為你們祈禱，

求我們的天主使你們相稱他的召叫；  
 求他以德能，成全你們各種樂意向善的心，和信德的行為，  
<sup>12</sup> 好使我們的主耶穌基督的名字，在你們內受光榮，  
 你們也在他內，賴我們的天主和主耶穌基督的恩寵受光榮。

### 3. 基督徒的希望和主的日子（二 1-17）

#### 1.) 末世（日）的記號：二 1-12

- <sup>1</sup> 弟兄們，關於我們的主耶穌基督的來臨，和我們聚集到他前的事，我們請求你們，
- <sup>2</sup> 不要因著什麼神恩，或什麼言論，或什麼似乎出於我們的書信，好像說主的日子迫近了，就迅速失去理智，驚慌失措。
- <sup>3</sup> 不要讓人用任何方法欺騙你們，因為在那日子來臨前，必有背叛之事，那無法無天的人，即喪亡之子必先出現。
- <sup>4</sup> 他即是那敵對者，他高舉自己在各種稱為神或受崇拜者以上，以致要坐在天主的殿中，宣布自己是神。
- <sup>5</sup> 你們不記得我還在你們那裡時，給你們說過這些事嗎？
- <sup>6</sup> 你們也知道現今那阻止他在自己的時辰纔出現的是什麼。
- <sup>7</sup> 罪惡的陰謀已經在活動，只待這阻止者一由中間除去，
- <sup>8</sup> 那時，那無法無天的人就要出現，主耶穌要以自己口中的氣息將他殺死，且以自己來臨的顯現把他消滅。
- <sup>9</sup> 那人來到，依靠撒彈的力量，具有各種德能，行欺騙人的奇蹟異事，
- <sup>10</sup> 並以各種邪惡騙術，煽惑那些喪亡的人，因為他們沒有接受愛慕真理之心，為獲得拯救。
- <sup>11</sup> 為此，天主使一種錯誤的信念在他們身上運行，叫他們相信謊謬，
- <sup>12</sup> 為使一切不信真理而喜歡違法的人，被定罪受罰。

## 2.) 宗徒對信徒的鼓勵：二 13-15

- <sup>13</sup> 主所愛的弟兄們！我們該當時常為你們感謝天主，  
因為天主從起初就揀選了你們，  
藉聖神的祝聖和信從真理而得到拯救。
- <sup>14</sup> 為此，他也藉著我們宣講的福音召叫了你們，  
為獲得我們的主耶穌基督的光榮。
- <sup>15</sup> 所以，弟兄們，你們要站立穩定，  
要堅持你們或由我們的言論，  
或由我們的書信所學得的傳授。

## 3.) 宗徒對信徒的祝福：二 16-17

- <sup>16</sup> 願我們的主耶穌基督，和那愛我們，並開恩將永遠的安慰和美好的希望，  
賜與我們的父天主，
- <sup>17</sup> 鼓勵你們的心，  
並在各種善工善言上，堅固你們。

## 4. 對信仰團體的指示（三 1-15）

### 1.) 請求信仰團體代禱：三 1-5

- <sup>1</sup> 此外，弟兄們！  
請為我們祈禱，  
好叫主的聖道，也像在你們那裡一樣，  
順利展開，並得到光榮；
- <sup>2</sup> 也叫我們脫離壞人與惡人，  
因為不是人人都有信德。
- <sup>3</sup> 主是忠信的，  
他必堅固你們，  
保護你們免於凶惡。
- <sup>4</sup> 我們在主內信賴你們；  
你們既然現今實行了我們所吩咐的，  
將來也必實行。
- <sup>5</sup> 願主指引你們的心去愛天主，  
並學習基督的堅忍。

### 2.) 對好吃懶做者的指正：三 6-12

- <sup>6</sup> 弟兄們，我們還因我們的主耶穌基督的名，吩咐你們，  
要遠離一切游手好閒、或不按得自我們的傳授生活的弟兄。
- <sup>7</sup> 你們自己原來知道該怎樣效法我們，  
因為我們在你們中沒有閑散過，
- <sup>8</sup> 也沒有白吃過人的飯，  
而是黑夜白日辛苦勤勞地操作，  
免得加重你們任何人的負擔。
- <sup>9</sup> 這不是因為我們沒有權利，  
而是為以身作則，給你們立榜樣，  
叫你們效法我們；
- <sup>10</sup> 並且當我們在你們那裡的時候，  
早已吩咐過你們：  
誰若不願意工作，  
就不應當吃飯，
- <sup>11</sup> 因為我們聽說，  
你們中有些人游手好閒，  
什麼也不作，  
卻好管閑事。
- <sup>12</sup> 我們因主耶穌基督吩咐這樣的人，  
並勸勉他們安靜工作，  
吃自己的飯。

### **3.) 對一切人的勸勉：三 13-15**

- <sup>13</sup> 至於你們，弟兄們，  
行善總不可懈怠。
- <sup>14</sup> 但是如果有人，不聽從我們書信上的話，  
應把這人記出，  
不要與他交際來往，  
好叫他慚愧；
- <sup>15</sup> 可是不要把他當仇敵看待，  
但要把他當弟兄規勸。

### **4.) 信件的結尾：三 16-18**

- <sup>16</sup> 願賜平安的主，親自時時處處賜給你們平安！  
願主與你們眾人同在！
- <sup>17</sup> 我保祿親筆問候，這是我每封信的記號；這是我的字體。
- <sup>18</sup> 願我們的主耶穌基督的恩寵與你們眾人同在！